

Allahabad Organic Agricultural Cooperative (2024年8月1日更新)
— 2024年8月注文表 —

○自然に発酵させた米酢を8月7日より販売再開します(栄養成分分析・ラベル印刷待ち)。今月のみ、お試用に10%割引しています。(在庫はあまりありません)
○お米について、これまでの商品分類を少なくし、最新の収穫米以外はまとめて販売させていただくように致しましたので、何卒ご理解お願いいたします。
○乾燥ゴボウが、ご好評につき在庫完売となりました。次回入荷は来年の4、5月になります。

○運送会社Blue Dartで基本的に発送します。10,000ルピー以上お買い上げの場合、引き続き北東インド以外送料は無料ですが、北東インド地域は半額ご負担いただきます。また運送会社の支店から20km以上離れているご住所へのお届けは超過料金分をご負担いただいております。Pin Code(郵便番号)を含むご住所をお送りいただけますら、事前にお調べすることが可能です。

○お米を合計30kg以上お買い上げの場合、さらに割引があります!ぜひ、お友達や職場の皆様と一緒にお米をお買い求めください。
100kg以上のお米のご注文の場合さらにお安くなりますが、卸売り価格規定に沿った送料をご負担いただきますので、ご理解お願いいたします。
(※割れ米は含まれませんのでご了承ください。また玄米は割引対象に含まれられ、合鴨米の価格にRs20上乗せした価格となります)
○お客様担当はRamanuj Bind, 川口になります。ご注文・お問い合わせは、aoac@ashaasia.orgまでお願い致します。

お見積りをお受け取り次第、送料を含めた一番下の方に記載された合計金額をご確認いただき、前払いくださるようお願いいたします。

ご注文日			
Name	Phone/Mobile No:	(配達業者との円滑な意思疎通のため、現地語が話せる方の番号をご記入ください)	
E-mail	GST Code		

お届け先住所 ※ZIP Codeまでご記入ください。

To:	Mr./Ms.
Address	

単価は税込

*注文数量を記入すると自動的に金額が計算されます。

分類 Items	商品名 Name of product	容量 Weight of Unit	税抜価格 Without TAX	税 GST TAX	税込価格 Included TAX	注文数量 No. of Unit	金額 Amount (Rs.)	備考 (Remarks) 斜線の入っている商品は品切れです
調味料 Seasoning	有機大豆生味噌 Soy Miso (白味噌)	500g	Rs 286	Rs 34	Rs 320		0.00	ヒマラヤ山脈の麓でとれた甘みのある大豆からつくられた味噌です。岩塩使用で柔らかです。4-6月は猛暑のため発送を基本的に停止しております。液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。
		250g	Rs 179	Rs 21	Rs 200		0.00	お手軽サイズの大豆味噌です。4-6月は猛暑のため発送を基本的に停止しております。液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。
	有機大豆 熟成赤味噌 Red Miso	500g	Rs 317	Rs 38	Rs 355		0.00	赤みその熟成されたコクをお楽しみください。在庫は多くはありません。
	合わせ味噌 (大豆の赤と白味噌) Mixed Miso	500g	Rs 304	Rs 36	Rs 340		0.00	二種類の異なるお味噌が織りなすハーモニーをお楽しみください
	【ひよこ豆のまろやかさ】 ひよこ豆の味噌 Kabuli Miso	500g	Rs 317	Rs 38	Rs 355		0.00	根強いファンの皆様を支えられ再登場。さわやかなで、やさしい甘みが特徴のお味噌です。4-6月は猛暑のため発送を基本的に停止しておりますが、液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。
		250g	Rs 205	Rs 25	Rs 230		0.00	お手軽サイズのひよこ豆の味噌です。
	【久しぶりに復活!】 ひよこ豆の赤味噌 Kabuli Red Miso	500g	Rs 348	Rs 42	Rs 390		0.00	ひよこ豆の白味噌を長期熟成させた赤味噌です。赤みそのコクとひよこ豆のやさしい味が絶品のおみそです。4-6月は猛暑のため発送を基本的に停止しておりますが、液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。
	【辛味とゴマの風味のうまみ!】 熟成味噌の甜麺醤 Tian Main Jiang	100g	Rs 134	Rs 16	Rs 150		0.00	熟成した赤味噌をベースに甘辛の中華風みそを作りました。肉や野菜の炒めものに使って、ご飯が進むおいしい中華料理に仕上がります。4-6月は発送を基本的に停止しております。液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。
	【食べる味噌シリーズ】 ニンニク唐辛子味噌 Garlic Chili Miso	100g	Rs 134	Rs 16	Rs 150		0.00	にんにくの風味とほんのりとした辛さが絶妙な一品。お肉料理などによく合います。ご家族を中心に愛され続けている人気商品です。
	【食べる味噌シリーズ】 ショウガ味噌 Ginger Miso	100g	Rs 134	Rs 16	Rs 150		0.00	しょうがの風味とお味噌の甘みが抜群の一品。刻んだネギと一緒に、茹でた野菜と一緒に、料理の幅を広げる食卓の強い味方です。
【天然醸造丸大豆醤油】 ヒマラヤ岩塩入り醤油一番搾り Himalayan Rock Salt 1st Class Soy Sauce	1000ml	Rs 384	Rs 46	Rs 430		0.00	現在の熟成状況は薄口醤油のような味の薄い醤油です。自然に醸し出された旨味をお楽しみください。ミネラル豊富なヒマラヤ岩塩が入ります。煮込み、鍋料理にも最適です。 *4-6月は発送を基本的に停止しております。液漏れなどのリスクをご承知いただき、ご注文いただいております。	
	250ml	Rs 232	Rs 28	Rs 260		0.00	お手軽サイズのお醤油です。	
【自然発酵のお酢】 8月7日から販売再開! 米酢 Rice Vinegar	700ml	Rs 763	Rs 137	Rs 900		0.00	当組合の日本米を用いて、自然に発酵させて仕込んだ米酢です。口当たりやさしく、フルーティーで、甘みもあります。酢の物、酢漬、酢飯、サラダのドレッシング、餃子や天ぷらなどのタレにお使いいただけます。また、冷たい水や炭酸水に一さじ混ぜて(甘味にはちみつを加えてもGood)飲むのも健康維持(血糖値のコントロールや整腸)によいとされています。	
	250ml	Rs 305	Rs 55	Rs 360		0.00		

調味料 Seasoning	ヒマラヤの岩塩・パウダー状 (サラダ・料理用) Himalayan Rock Salt (Powder)	200g	Rs 90	Rs -	Rs 90	0.00	粉状の岩塩です。岩塩のかたまりをきれいな水で洗ってから石臼で粉砕しています。自然の塩、まろやか味、ミネラルが豊富です。サラダ、お料理にお使いください。
		500g	Rs 170	Rs -	Rs 170	0.00	
	ヒマラヤの岩塩・粒状 (肉・魚の下ごしらえ・料理用) Himalayan Rock Salt (Granules)	500g	Rs 170	Rs -	Rs 170	0.00	粒状の岩塩です。岩塩をきれいな水で洗ってから石臼で粉砕しています。自然の塩、まろやか味、ミネラルが豊富です。お肉や魚の下ごしらえ、オーブン料理等に最高です。
	【海苔塩のようにふりかけとして楽しめます。】 モリンガソルト Moringa Salt (Himalayan Rock Salt with Moringa)	100g	Rs 110	Rs -	Rs 110	0.00	栄養価の高いモリンガとヒマラヤ岩塩を合わせたヘルシー塩ワサビ塩のように振りかければ美味しさ倍増です。揚げ物やスープ、サラダの仕上げに使うと最高です。美味しくてヘルシーなモリンガソルトお試しください！
	【ハンドメイド巾着袋とモリンガのギフトパック】 ヒマラヤ岩塩ギフトセット (ヒマラヤの岩塩+モリンガソルト) Himalayan Rock Salt Gift Set (Himalayan Rock Salt + Moringa Salt)	50g / 50g	Rs 305	Rs 15	Rs 320	0.00	AOACのお塩シリーズと農村女性の裁縫グループのメンディプリント巾着がお土産商品になりました！モリンガについては下記のご説明をご参照ください。モリンガの説明リーフレット付き(日本語・英語)。
	【インド土産・ギフトに！】 【ハンドメイド巾着袋とモリンガのギフトパック】 モリンガギフトセット モリンガパウダー50g + モリンガソルト50g Moringa Gift Set Moringa Powder 50g + Moringa Salt 50g gift set	50g / 50g	Rs 352	Rs 18	Rs 370	0.00	AOACのモリンガパウダーとモリンガソルトと農村女性の裁縫グループのメンディプリント巾着がセットで商品になりました！モリンガについては下記のご説明をご参照ください。モリンガの説明リーフレット付き(日本語・英語)。モリンガパウダーのラベルもイラストでかわくなりました♪
日本米 Japanese Rice	5月収穫米！ 【2024年 5月収穫米】 合鴨日本米 あきたこまち Aigamo Japanese Rice Akitakomachi (May 2024 harvest)	1kg	Rs 352	Rs 18	Rs 370	0.00	合鴨農法で栽培されたあきたこまちです。鴨が田んぼの中を泳ぐことで、除草や除虫をしてもらえ、有機物や酵素も土に混ざり、元氣な稲が育ちます。プラヤグラージのベテラン農家さんが腕に磨きかけた一品です。2024年5月に収穫されたお米です。
		5kg	Rs 1,738	Rs 87	Rs 1,825	0.00	生産調整のため、2024年5月収穫米の低農薬米の在庫はございません。
		10kg	Rs 3,429	Rs 171	Rs 3,600	0.00	
	合鴨日本米 あきたこまち Aigamo Japanese Rice Akitakomachi	1kg	Rs 314	Rs 16	Rs 330	0.00	合鴨農法で栽培されたあきたこまちです。鴨が田んぼの中を泳ぐことで、除草や除虫をもらえ、有機物や酵素も土に混ざり、元氣な稲が育ちます。プラヤグラージのベテラン農家さんが腕に磨きかけた一品です。
		5kg	Rs 1,548	Rs 77	Rs 1,625	0.00	※常温や高湿度の場所で保存されますと米ぬかの発酵・酸化による臭いや虫などが発生しやすくなります。冷蔵庫での保管をお勧めします。
		10kg	Rs 3,048	Rs 152	Rs 3,200	0.00	
	低農薬普通栽培・日本米 あきたこまち Low Pesticide Japanese Rice Akitakomachi	1kg	Rs 267	Rs 13	Rs 280	0.00	昨年秋季収穫のお米です。UP州プラヤグラージの農家が経験を積み、農業を極力使わないように育てたあきたこまちです。
		5kg	Rs 1,310	Rs 65	Rs 1,375	0.00	※常温や高湿度の場所で保存されますと米ぬかの発酵・酸化による臭いや虫などが発生しやすくなります。冷蔵庫での保管をお勧めします。
		10kg	Rs 2,571	Rs 129	Rs 2,700	0.00	
	合鴨日本米・玄米 あきたこまち Aigamo Japanese Brown Rice Akitakomachi	1kg	Rs 371	Rs 19	Rs 390	0.00	合鴨農法で栽培されたあきたこまちの玄米です。 ※ポストハーベスト農薬を使っていませんので、常温で保存されますと虫などが発生しやすくなります。冷蔵庫での保管をお勧めします。
あきたこまち 割れ米 Cracked rice Akitakomachi	1kg	Rs 171	Rs 9	Rs 180	0.00	【お得商品】 農業組合ならではの限定品。乾燥している気候のため、割れてしまっただけのお米です。普通に炊いたり、お粥・お茶漬け・メの雑炊としてもご利用いただけます。 ※常温で保存されますと米ぬかの発酵・酸化による臭いや虫などが発生しやすくなります。冷蔵庫での保管をお勧めします。	
農産 加工品 Processed Food	【かき氷のシロップ・凍らせてシャーベットに！】 濃縮 100%レモンジュース Lemon Juice	700ml	Rs 339	Rs 41	Rs 380	0.00	AOACの定番人気商品。すっきりさわやか味です。レモン果汁と砂糖のみ。無添加、無着色。冷たいお水やソーダ割、シャーベット、チューハイ等にどうぞ。
	【冬季限定・11月から販売開始】 濃縮 レモンジンジャー Lemon Ginger	700ml	Rs 393	Rs 47	Rs 440		レモンジュースにしょうがを加えたレモンジンジャーが期間限定で再登場です！！お湯や紅茶と混ぜてホットドリンク、冷たいお水やソーダで割ってコールドドリンク、焼酎やウォッカと混ぜてカクテルに。ドレッシングやソースに混ぜても使える万能ジュース。
	【もう一品のデザートに！フルーツポンチ等】 日本米 上新粉 Japanese Rice Powder	200g	Rs 114	Rs 6	Rs 120	0.00	日本米で作った上新粉。(さらにおいしくなりました！) お団子、米粉パン、米粉ケーキ、かしわもち、さらには揚げ物に小麦粉の代用として使えばサクッと揚がります！小麦/グルテン・アレルギーの方にもおすすめです。
	1kg	Rs 352	Rs 18	Rs 370	0.00	モリンガパウダーを混ぜると、ヨモギ団子風のきれいな色に仕上がります！パーティーのもう一品に。	

【無農薬栽培！一日一匙で健康改善】 ミネラル補給夏バテ予防に！ モリンガパウダー Moringa Powder	30g	Rs 114	Rs 6	Rs 120		0.00	【インド原産・奇跡の木の葉で栄養補給・免疫力アップ！】 ミネラル、ビタミン、タンパク質などの栄養価が非常に高く、通称「緑のミルク」と呼ばれるモリンガパウダー。 インド原産の木で「ワサビノキ」としても知られ、サラダやスープのトッピングとしてもお使いいただけます。きれいな緑色が特徴で、ヨーグルト、お茶、お菓子、粉ものに混ぜたり、お料理の仕上げにふりかけておしゃれに演出するなど、工夫次第で色々お楽しみいただけます。「一日一匙」から始めてみませんか？
	100g	Rs 286	Rs 14	Rs 300		0.00	
乾燥オイスターマッシュルーム (平茸の一種) Dried Mushroom【入荷待ち】	30g	Rs -	Rs -	Rs -			農場直送の乾燥茸です。乾燥しいけと同じ要領で水に戻してお料理ください。くせがなく、様々な料理にお使いいただけます。
【入荷待ち】 乾燥ゴボウ スティック状 Dried Burdock (Stick slice)	50g	Rs 257	Rs 13	Rs 270			農場で収穫したゴボウを数秒熱湯で湯掻き、乾燥しました。30分ほど常温の水につけて、戻してから炒めるとシャキシャキお召し上がりいただけます！炊き込みご飯やきんぴらごぼう、豚汁、煮もの、味噌汁、ニンジンやキノコと合わせて五目寿司の元など、ごぼうの風味がインドでも堪能できます！
	250g	Rs 1,143	Rs 57	Rs 1,200			
合計金額 Total (A)						0.00	

Contact: Allahabad Organic Agricultural Cooperative

Manager: Keiko Kawaguchi

Makino School of Continuing and Non-formal Education, SHUATS, Prayagraj (Allahabad) 211007, U.P.

E-mail: aoac@ashaasia.org

*インド、州、県の祝日と日曜日は休業日です。Open:9AM -4:30PM

Holiday: All sundays and State holidays

注意事項：高温乾燥の気候のため、お米の色が異なることもあります。また発酵食品類は原則的に猛暑の4～6月は発送しておりません。

A. QRコードで支払う(Paytm, Gpayなどご利用いただけます)



AとBの方法でお振り込みいただくときは、10AM-5PMの間にお支払い手続きをされると、メッセージが比較的スムーズに送られてくるため、確認が素早くできます。夜間のお手続きはメッセージが送られず銀行に直接問い合わせるため、時により確認に時間がかかる

B. 銀行口座からの振り込みの場合(オプション1)

Name of Bank: Allahabad District Cooperative Bank
Branch: Naini
Account No.: 003102300000281
Account Holder: Allahabad Organic Agriculture Cooperative Society Ltd.
IFSC: ICIC00ALDCB
*Service not available for some banks

お支払い後、必ずお支払い方法、金額、お客様の口座名をお知らせください。

C. 銀行口座からの振り込みの場合 (AとBがうまくいかない場合) (Pay directly to bank account): お振込みの際はお名前もご入力ください

お近くのICICIバンクからもお振込みいただけます。You can deposit payment in our account of ICICI Bank at your place.

Name of Bank: ICICI Bank
Branch: Naini
Account No.: 157001501466
A/C holder: Keiko Kawaguchi
Tel of A/C holder: 08795429520
IFSC: ICIC0001570
Type of account: Saving

ICICIバンクの他の支店から現金でお振込みされる場合は、ご請求額の外に、別途ANWチャージとサービスタックスの合計Rs.200が必要となりますので、合わせてお支払いいただきますようお願いいたします。

インターネットでのお振込みの場合、お客様のお名前を明記のうえ、お支払いいただきますようお願いいたします。
銀行でのお振込み、またはATMからの振込みの際は、送金証をスキャンしてaoac@ashaasia.orgまで送付していただきますようお願いいたします。
お支払いの確認の際に必要な情報になります。